



AW216BTS Bordsag

Norsk bruksanvisning



Oversettelse av original bruksanvisning	
Artikkelnummer	113762
Versjon	1
Utgitt	01/06/2026

Samsvarserklæring

Norsk oversettelse av leverandørens erklæring

Erklæringen gjelder: Axminster Workshop AW216BTS bordsag - 230V 113762

Gjenstanden for denne erklæringen er i samsvar med relevant lovgivning i Storbritannia og EU.

Storbritannia:

Forskrifter om levering av maskiner (sikkerhet) 2008, med endringer

Forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet 2016, med endringer

Direktiv 2011/65/EU (RoHS 2)

Forskrifter om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr 2012

EU:

Maskindirektiv 2006/42/EC

EMC-direktiv 2014/35/EU

Direktiv 2011/65/EU (RoHS 2)

Forskrifter om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr 2012

Adresse i Storbritannia:

Newhow Limited.
Handelsnavn: Axminster Tools
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

Adresse i Europa:

Newhow Limited.
Handelsnavn: Axminster Tools
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Anvendte standarder eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner som samsvar er erklært i forhold til:

ISO 19085-9:2020, EN 60204-1:2018
IEC 55014-1:2021, IEC 55014-2:2021, IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,
61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Dato: 14/7/26 Sted: Axminster

Signert av: Charlie Cross, driftsdirektør



Original samsvarserklæring

Object of the Declaration: Axminster Workshop AW216BTS Table Saw - 230V 113762		
UK: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended Directive 2011/65/EU (RoHS 2) Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	EU: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2014/35/EU Directive 2011/65/EU (RoHS 2) Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	UK Address: Newhow Limited. Trading as Axminster Tools Weycroft Avenue Axminster. Devon EX13 5PH
Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: ISO 19085-9:2020, EN 60204-1:2018 IEC 55014-1:2021, IEC 55014-2:2021, IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021		European Address: Newhow Limited. Trading as Axminster Tools A-201. Haagsche Hof Parkstraat 83 The Hague 2514 JG Netherlands
Date: 14/7/26 Place: Axminster	 Charlie Cross Operations Director	

FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6

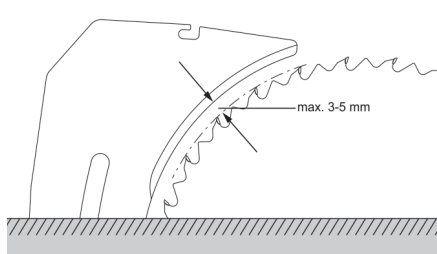


FIG. 7



FIG. 8



FIG. 9



FIG. 10



FIG. 11



FIG. 12



FIG. 13



FIG. 14



FIG. 15

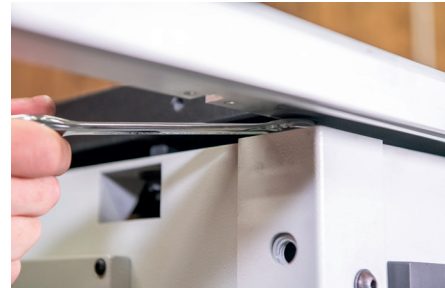


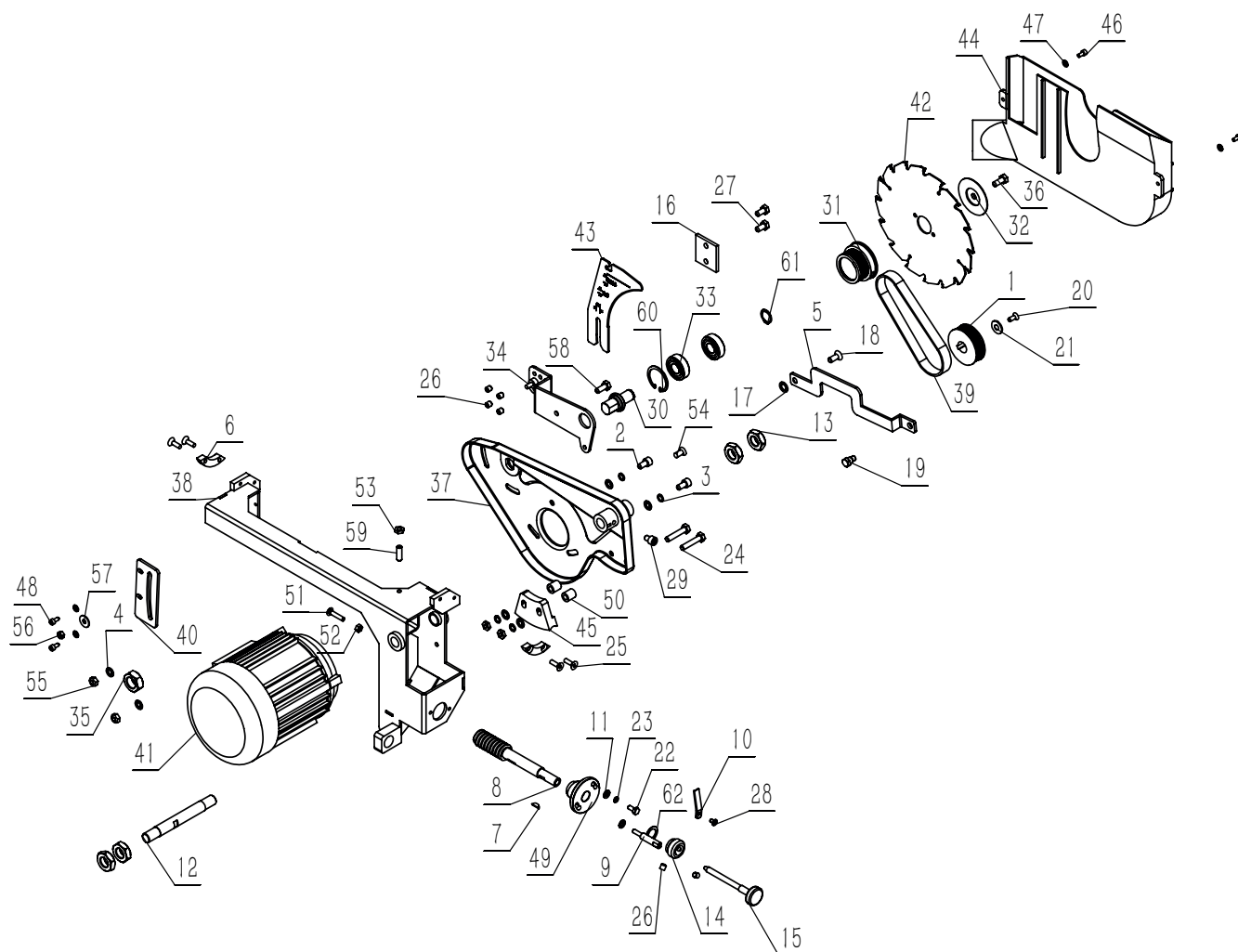
FIG. 16



FIG. 17



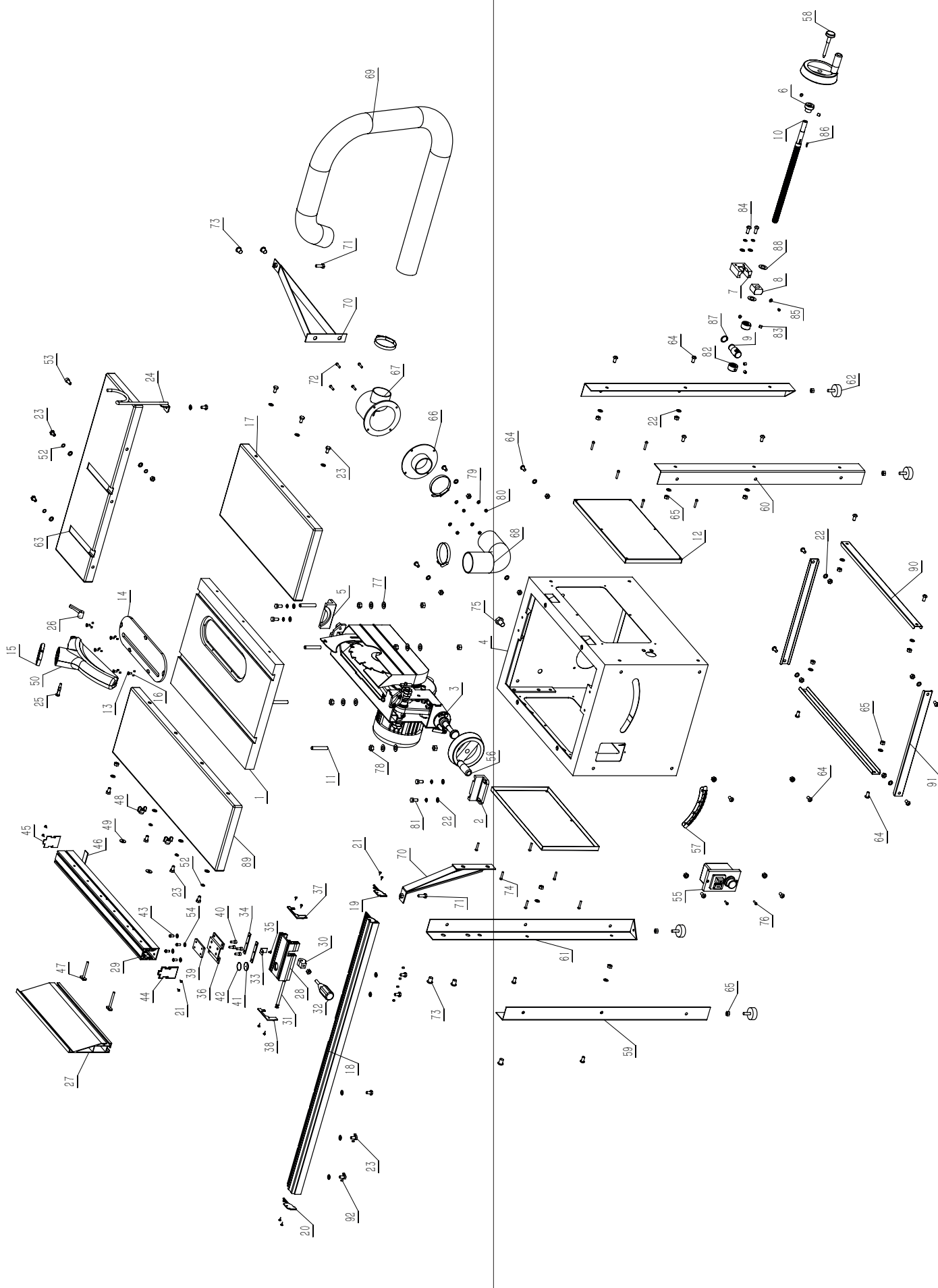
Sprenghakke og deleliste - sagaggregat



Del	Beskrivelse
B-1	Motorremskive
B-2	Innvendig sekskantskrue M8 x 16
B-3	Fjærskive 8 mm
B-4	Flat skive 8 mm
B-5	Forbindelsesstag til spalteknivbrakett
B-6	Dreieblokk
B-7	Halvmånekile 3 x 16
B-8	Gjengestang for høydejustering
B-9	Viserfeste
B-10	Viser
B-11	Flat skive 6 mm
B-12	Aksel
B-13	Tynn mutter M16 x 1,5
B-14	Stoppring B
B-15	Låseknot
B-16	Klemplate for spaltekniv
B-17	Flat skive 10 mm
B-18	Forsenket innvendig sekskantskrue M8 x 20
B-19	Trekkstagaksel
B-20	Forsenket innvendig sekskantskrue M6 x 15
B-21	Skive
B-22	Sekskantbolt M6 x 15
B-23	Fjærskive 6 mm
B-24	Sekskantbolt M8 x 40
B-25	Forsenket skrue med krysspør M6 x 15
B-26	Stilleskrue med innvendig sekskant M8 x 8
B-27	Sekskantbolt M8 x 16
B-28	Skrue med panhode og krysspør M5 x 8
B-29	Innvendig sekskantskrue M8 x 12
B-30	Sagaksel
B-31	Remskive for sagbladaksel

Del	Beskrivelse
B-32	Ytre skive for sagblad
B-33	Lager 6203
B-34	Spalteknivbrakett
B-35	Mutter M20 x 1,5
B-36	Sekskantbolt M8 x 20
B-37	Akselfeste
B-38	Dreiebrakett
B-39	Multiribbrem
B-40	Støtteplate
B-41	Motor
B-42	Sagblad
B-43	Spaltekniv
B-44	Sponoppsamlingsdeksel
B-45	Snekke for høydejustering
B-46	Innvendig sekskantskrue M5 x 10
B-47	Flat skive 5 mm
B-48	Innvendig sekskantskrue M5 x 12
B-49	Monteringsfeste
B-50	Bøssing for sagaksel
B-51	Trinnbolt M6 x 30
B-52	Sekskantmutter M6
B-53	Tynn sekskantmutter M8
B-54	Forsenket innvendig sekskantskrue M8 x 16
B-55	Selvlåsende mutter M8
B-56	Selvlåsende mutter M6
B-57	Stor skive 6 mm
B-58	Sekskantbolt M8 x 20
B-59	Stilleskrue med innvendig sekskant M8 x 25
B-60	Låserring D=40
B-61	Låserring D=17

Sprengskisse - bord, anlegg og understell



Deleliste - bord, anlegg og understell

Del	Beskrivelse
A-1	Arbeidsbord
A-2	Monteringssokkel A
A-3	Mekanismeenhet
A-4	Maskinhus
A-5	Monteringssokkel B
A-6	Stopp A
A-7	Monteringsfeste
A-8	Knott for vinkelkobling
A-9	Mutter til justeringsgjengestang
A-10	Gjengestang for justering
A-11	Stilleskrue med flat ende og innvendig sekskant M10 x 60
A-12	Sidepanel
A-13	Forsenket innvendig sekskantskrue M5 x 12
A-14	Bordinnlegg
A-15	Slangeklemme
A-16	Stilleskrue med innvendig sekskant M4 x 5
A-17	Bordforlengelse
A-18	Frontskinne
A-19	Høyre endedeksel til frontskinne
A-20	Venstre endedeksel til frontskinne
A-21	Gjengeskjærende skrue ST4,2 x 10
A-22	Flat skive 8 mm
A-23	Sekskantbolt M8 x 16
A-24	Rørstøtte
A-25	Låsebolt til vern
A-26	Justerhåndtak
A-27	Anlegg
A-28	Skalahus til skinne
A-29	Parallellanlegg
A-30	Eksenterhjul
A-31	Låseaksel
A-32	Låseknott
A-33	Låsefjærplate
A-34	Låsemutterplate
A-35	Skrue med panhode og krysspor M4 x 6
A-36	Anleggsplate
A-37	Høyre endedeksel til skinnehus
A-38	Venstre endedeksel til skinnehus
A-39	Skrueføring
A-40	Innvendig sekskantskrue M6 x 16
A-41	Skalaviser
A-42	Ring
A-43	Innvendig sekskantskrue M6 x 12
A-44	Fremre endedeksel til anlegg
A-45	Bakre endedeksel til anlegg
A-46	Støtteplate
A-47	Låseskrue
A-48	Vingemutter
A-49	Stor skive 6 mm
A-50	Bladbeskyttelse
A-52	Fjærskive 8 mm
A-53	Innvendig sekskantskrue M8 x 20
A-54	Flat skive 6 mm
A-55	Bryter
A-56	Håndhjul

Del	Beskrivelse
A-57	Vinkelskala
A-58	Låseknott
A-59	Venstre ben A
A-60	Høyre ben
A-61	Venstre ben B
A-62	Nivelleringsfot
A-63	Bakre bordforlengelse
A-64	Innvendig sekskantskrue M8 x 16
A-65	Sekskantmutter M8
A-66	Tilkoblingsstykke A
A-67	Tilkoblingsstykke B
A-68	Sponavsugsrør inne i maskinen
A-69	Sponavsugsrør
A-70	Støtte til bordforlengelse
A-71	Sekskantbolt M8 x 25
A-72	Innvendig sekskantskrue M5 x 20
A-73	Innvendig sekskantskrue M12 x 15
A-74	Innvendig sekskantskrue M5 x 25
A-75	Strekkavlastning M14
A-76	Innvendig sekskantskrue M4 x 16
A-77	Stor skive 10 mm
A-78	Sekskantmutter M10
A-79	Flat skive 5 mm
A-80	Sekskantmutter M5
A-81	Sekskantbolt M8 x 20
A-82	Stoppring
A-83	Stilleskrue med innvendig sekskant M8 x 8
A-84	Innvendig sekskantskrue M8 x 20
A-85	Flat skive 4 mm
A-86	Halvmånekile 3 x 16
A-87	Låsering til aksel D=20
A-88	Trykkskive 28 x 15 x 0,8
A-89	Venstre bordforlengelse
A-90	Langt forbindelsesstag
A-91	Kort forbindelsesstag
A-92	Stilleskrue med innvendig sekskant M5 x 6

Innhold - bordsag

1. Sikkerhetsinformasjon

2. Komponenter og funksjoner

3. Tekniske spesifikasjoner

4. Oppsett og montering

5. Bruksanvisning

6. Vedlikehold og feilsøking

7. Garanti og kundestøtte

1. Sikkerhetsinformasjon



Les hele
bruksanvisningen og
sikkerhetsanvisningene
før bruk.



Bruk hørselsvern.



Bruk øyevern.



Bruk støvmaske.



Fare

Symbolene ovenfor viser sikkerhetsreglene for bruk av denne maskinen.



Koble ALLTID bordsagen fra strømmettet før reparasjoner eller justering av sagblad og vern.

- Bruk øye- og hørselsvern når du bruker bordsagen. Sponavsug og åndedrettsvern anbefales sterkt.
- Ikke bruk hansker, løstsittende klær, smykker eller løsthengende gjenstander når du bruker bordsagen.
- Ikke la barn bruke maskinen.
- Alle vern skal alltid være på plass og fungere som de skal. Hvis et vern ser ut til å mangle eller være skadet, må det straks justeres, skiftes ut eller repareres.
- Spaltekniv MÅ alltid brukes ved gjennomgående kutt og skal være riktig plassert.
- Kontroller at parallellanlegget er riktig rettet inn mot sagbladet for å redusere faren for tilbakeslag.
- Sag aldri på frihånd. Bruk alltid parallellanlegg eller gjæringsanlegg.
- Trekk aldri trevirket gjennom sagbladet fra baksiden av maskinen. Skyv det alltid gjennom fra forsiden.
- Koble bordsagen fra strømmettet før reparasjoner eller justering av sagblad og vern.
- Hold hender og fingre unna sagbladet. Bruk alltid skyvepinner når du mater mindre arbeidsstykker mot sagbladet.
- Bruk bare sagblad av anbefalt størrelse og type for maskinen.

- Kontroller at alle sagblad er skarpe og i god stand.
- Sag aldri arbeidsstykker som er mindre enn bordinnlegget.
- Lange materialer skal støttes i samme høyde som sagbordet.
- For å unngå kontakt med sagbladet under etterløp må du ikke rekke inn i skjæreområdet før bladet har stanset helt.
- Pass på at sagbladet ikke berører materialet når du starter sagen.
- La aldri maskinen gå uten tilsyn.
- Hold bordplaten og arbeidsområdet rundt fri for opphopning av støv og avfall for å unngå å skli eller snuble.
- Stå stødig og i balanse slik at du ikke faller eller lener deg mot sagbladet eller andre bevegelige deler. Ikke strekk deg for langt eller bruk overdreven kraft under arbeidet.
- Kontroller at kabelen og støpselet er uskadde. La en kvalifisert person reparere eller skifte dem ut.
- Ikke bruk maskinen under våte forhold.

Tilbakeslag

- Ifølge statistikken kan de vanligste ulykkene med bordsager knyttes til tilbakeslag, der trevirket slynges ut fra sagen i høy hastighet og kan treffe brukeren. Tilbakeslag kan også føre til at brukerens hender kommer i kontakt med sagbladet.

Forebygging av tilbakeslag

Slik unngår du de vanligste årsakene til tilbakeslag:

- Pass på at spaltekniven alltid er på linje med sagbladet. Hvis spaltekniven er feil innstilt, kan arbeidsstykket kile seg fast eller matingen stoppe, noe som kan føre til tilbakeslag.
- Bruk spaltekniv ved hvert kutt. Spaltekniven holder sagsporet i arbeidsstykket åpent og reduserer faren for tilbakeslag.
- Forsøk aldri å sage på frihånd.
- Arbeidsstykket må mates parallelt med sagbladet, ellers er tilbakeslag sannsynlig. Bruk alltid parallellanlegg eller gjæringsanlegg for å støtte arbeidsstykket.
- Kontroller at parallellanlegget er parallelt med sagbladet. Ellers er faren for tilbakeslag svært stor. Ta deg tid til å kontrollere og justere parallellanlegget.
- Mat arbeidsstykket helt gjennom kuttet. Hvis du stopper matingen midt i et kutt, øker faren kraftig for at arbeidsstykket kiler seg fast og gir tilbakeslag.

Beskyttelse mot tilbakeslag

Tilbakeslag kan oppstå selv om du tar forholdsregler. Følgende råd bidrar til å beskytte deg hvis det skjer:

- Stå på siden av sagbladet når du sager. Et arbeidsstykke som slynges ut, går vanligvis rett frem fra sagbladet.
- Bruk vernebriller eller ansiktsvern. Øynene og ansiktet er de mest utsatte delene av kroppen.
- Plasser aldri hånden bak sagbladet, og trekk aldri trevirket gjennom kuttet. Ved tilbakeslag blir hånden trukket inn i sagbladet.
- Bruk skyvepinne for å holde hendene lenger unna sagbladet mens det roterer. Ved tilbakeslag vil skyvepinnen sannsynligvis ta skaden som ellers ville rammet hånden.
- Mer informasjon:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter og funksjoner

(FIG. 1)

A Sagbord	N Håndhjul, høydejustering
B Gjæringsspor	O Av/på-bryter
C Bladbeskyttelse	P Skala, gjæringsanlegg
D Spaltekniv	Q Låsehåndtak, gjæringsanlegg
E Sagblad	R Gjæringsanlegg
F Bordinnlegg	S Bolter til spaltekniv
G Parallellanlegg	T Hjelpeanlegg
H Parallellanleggsskinne	U Skala, parallellanlegg
I Bordforlengelse	V Justerbolt, parallellanlegg
J Utmatingsbord	
K Låsing av parallellanlegg	
L Siktglass	
M Håndtak, bladvinkel	

(FIG. 2)

A Sagenhet	G Håndhjul
B Verktøysett	H Slangeklemmer
C Bladbeskyttelse	I Skyvepinne
D Slange og oppheng	J Aksellåsestang
E Oppheng	K Bordforlengelser med festedeler
F Avsugsutløp	

(FIG. 3)

A Parallellanleggsenhet	E Understell
B Venstre bordforlengelse	
C Føtter og festedeler til understell	
D Skruer til anlegg	

3. Tekniske spesifikasjoner

Spenning	230 V
Effekt	1100 W
Sagbladdimensjon	216 x 30 x 2,8 mm
Antall tenner	24T / 60T
Spalteknivtykkelse	2,5 mm
Bordstørrelse	790 x 925 mm
Maks. skjærehøyde ved 90°	60 mm
Maks. skjærehøyde ved 45°	40 mm
Høydejustering	0 - 75 mm
Bladhelning	0 - 45°
Vekt	73 kg

4. Oppsett og montering

Pakk ut og kontroller for skader.

Viktig: Trekk ut støpselet før vedlikehold, omstilling eller montering på sagen.

Innstilling av spaltekniv (FIG. 3/4/5/6)

Advarsel! Trekk ut støpselet! Kontroller spalteknivens innstilling før hver bruk.

- 1 Still sagbladet på maksimal skjæredybde og 0°, og lås det.
- 2 Ta ut bordinnlegget (FIG. 4 (A)). Advarsel! Spaltekniven er montert i nedre stilling for transport før første gangs bruk. Bruk bare maskinen når spaltekniven står i øvre stilling. Slik monteres

spaltekniven i øvre stilling:

- 3 Monter spaltekniven og stram de to boltene (FIG. 5 (B)).
- 4 Avstanden mellom sagbladet og spaltekniven skal være maksimalt 5 mm (FIG. 6).
- 5 Når spaltekniven er riktig montert, setter du bordinnlegget tilbake og strammer festeskruene. Innstilling av spaltekniv: FIG. 3/4/5/6.

Montering av bladbeskyttelse (FIG. 7)

- 6 Sett bladbeskyttelsen (A) med låsehåndtaket (B) ned på spaltekniven ovenfra, slik at bolten sitter godt i spalteknivens spor (C).
- 7 Ikke stram bolten for mye. Bladbeskyttelsen må kunne bevege seg fritt.
- 8 Koble den ene enden av avsugsslangen til bladbeskyttelsen og den andre til avsugsutløpet.
- 9 Demonter i motsatt rekkefølge. ADVARSEL! Senk bladbeskyttelsen ned på arbeidsstykket før du begynner å sage.

Montering/bytte av sagblad (FIG. 4/6/8)

Koble fra strømnettet og bruk vernehansker.

- 1 Demonter bladbeskyttelsen (FIG. 7 (A)).
- 2 Ta ut bordinnlegget (FIG. 4 (A)).
- 3 Løsne mutteren med fastnøkkelen (A), og hold imot på flensen med aksellåsestangen (FIG. 8). ADVARSEL! Drei mutteren i sagbladets rotasjonsretning.
- 4 Ta av den ytre flensen og trekk det gamle sagbladet av den indre flensen med en skrå bevegelse nedover.
- 5 Rengjør sagbladflensen grundig med stålbørste før du monterer det nye sagbladet.
- 6 Monter og stram det nye sagbladet i motsatt rekkefølge. ADVARSEL! Følg rotasjonsretningen: Tennene skal peke i rotasjonsretningen, altså fremover.
- 7 Monter og juster bordinnlegget (FIG. 4 (A)) og bladbeskyttelsen (FIG. 7 (A)) igjen.
- 8 Kontroller at vernene fungerer før du bruker sagen igjen.

Montering av understell (se sprengskisse)

- 10 Monter bena (59, 61 og 60 x 2) og tverrstagene (90 x 2 og 91 x 2) med festedelene (64, 22 og 65). (FIG. 12/13)
- 11 Monter bordforlengelsene (89, 63 og 17) med festedelene (23, 52 og 65). (FIG. 14)
- 12 Monter parallellanleggsskinne (18) med festedelene (23), og monter anlegget (FIG. 15).
- 13 Monter 2 støttebraketter til bordforlengelsene (70) med festedelene (73). (FIG. 16)
- 14 Juster boltene (71) på brakettene slik at bordene flukter. (FIG. 17)

5. Bruksanvisning

Kløyving (saging langs fiberretningen):

- 1 Plasser parallellanlegget parallelt med sagbladet, med ønsket kløyvebredde.
- 2 Legg arbeidsstykket flatt på bordet og mot anlegget, uten at det berører sagbladet.
- 3 Still sagbladet omtrent 25 mm over trevirket (FIG. 9).
- 4 Start sagen og mat arbeidsstykket langsomt gjennom sagbladet. Bruk skyvepinne på de siste 300 mm av snittet (FIG. 10).

Skråkutt:

- 1 Vipp sagbladet til ønsket vinkel med vinkeljusteringen. Mat trevirket gjennom sagen på samme måte som ved kløyving.

Kapping (saging på tvers av fiberretningen):

- 1 Bruk gjæringsanlegget til å føre trevirket gjennom sagbladet i ønsket vinkel.
- 2 Hold arbeidsstykket fast mot gjæringsanlegget mens du mater det gjennom sagbladet (FIG. 11).

6. Vedlikehold og feilsøking

KOBLE MASKINEN FRA STRØMNETTET.

Forebyggende vedlikehold er avgjørende for at maskinen skal yte fullt ut. Bruk for eksempel skarpe sagblad av god kvalitet, uten harpiksbelegg. Dette reduserer belastningen på motorer, drivremmer og tannhjul betydelig.

Bruk tilstrekkelig sponavsug. Det holder maskinens innvendige mekanismer rene og arbeidsområdet fritt for støv og spon.

Følgende vedlikehold av bordsagen anbefales regelmessig eller etter hard bruk:

- Kontroller sagblad for slitasje eller skader.
- Rengjør maskinen innvendig, glideføringer, gjenger og tannhjul. Fjern alle avkapp og rester.
- Smør glideføringer, gjenger og tannhjul.
- Kontroller drivremmen for slitasje eller skader.
- Rengjør vernene og kontroller dem for skader.
- Kontroller innrettingen av anlegg og føringer.

Feilsøking

Bordsager og platesager er relativt enkle maskiner. Som for alle maskiner er regelmessig rengjøring, service og bruk av sponavsug avgjørende forebyggende vedlikehold for å få best mulig ytelse fra sagen.

Bordsagen sager ikke rett.

- Kontroller at anlegget er parallelt med sagbladet, og at sagbladet står vinkelrett på bordet. Juster med boltene (V).

Sagen mister hastighet under saging.

- Sagbladet kan være sløvt eller for fintannet for materialtykkelsen.
- For rask mating: Reduser matehastigheten gjennom sagbladet.
- Drivremmen kan være løs eller slitt.
- Kontroller at anlegget er parallelt med sagbladet.
- Pass på at sagen ikke drives via en lang skjøteledning.
- Motorkondensatoren kan være defekt.

Hvorfor fliser det seg mye langs snittkanten?

- Sagbladet er trolig sløvt eller for grovtannet. Bytt til et sagblad med flere tenner hvis du ønsker et glattere, renere snitt. Det kan også hjelpe å senke sagbladet til omtrent 25 mm over trevirket.
- Reduser matehastigheten og kontroller at anlegget er parallelt med sagbladet, da sagbladet kan skjære med bakkanten.

Kraftige vibrasjoner.

- Sagbladet kan være skadet. Kontroller det og skift det ut hvis det mangler tenner eller har brennmerker.
- Kontroller at sagbladet er riktig montert.
- Kontroller at anlegget er parallelt med sagbladet. Juster ved behov.
- Sagen står ikke på et flatt og stabilt gulv.
- Trevirket ligger kanskje ikke stabilt og flatt på bordet og kan hoppe. Velg en flatere anleggsflate.

7. Garanti og kundestøtte

Dette produktet har 3 års begrenset garanti.

Garantien dekker material- og produksjonsfeil ved normal bruk.

Ta vare på kvitteringen og kontakt din lokale forhandler for å gjøre garantien gjeldende.

GUSTAVSEN
www.gustavsenas.no